



64.
szám

GARAI

HÍRADÓ

2013. április

Kiadja a garai önkormányzat



TARTALOM



*A képviselők és
Az önkormányzati dolgozók
nevében Kellemes Húsvéti
Ünnepeket kívánunk!*

Kedves Garai Lakosok!.....1. old.	A Garai Székelykör
Fekete Ágnes lelkipásztor elmélkedése	Egyesület hírei.....8. old.
Nagyhétre.....2. old.	A Garai Ifjúsági
Áldott húsvét.....4. old.	Táncsoport hírei.....8. old.
Hagyományteremtés	Gyógyszertár hírei.....9. old.
Emlékezzünk!.....5. old.	„a gyógyszerár
Nemzetiségi Híradó	a gyógyszer temploma”.....9. old.
A Horvát Kisebbségi	Anyakönyvi hírek.....9. old.
Önkormányzat hírei.....5. old.	A Garai KSE
A Német	labdarúgócsapatának hírei.....10. old.
Önkormányzat hírei.....6. old.	Ajánlati Felhívás.....11. old.
Búcsúznak.....7. old.	Meghívó.....12. old.
Roma Nemzetiségi	
Önkormányzat hírei.....7. old.	

Kedves Garai Lakosok!

Tisztelettel köszöntöm Önöket a Garai Híradó idei első számában. Új év, új tervek, új remények. Új önkormányzati törvény, új hivatal és új hivatalvezető. Egyszóval, minden adott az újrakezdéshez. Ahhoz, hogy a megváltozott közigazgatási és jogi környezetben a mai igényeknek és elvárásoknak megfelelő munkát végezzünk az Önök javára. Feladat van bőven, és továbbra is arra törekszünk, hogy megfelelő képesítésű köztisztviselők álljanak a lakosság rendelkezésére. 2013. január 14-én a hatályos törvények alapján megalakult a Garai Közös Önkormányzati Hivatal; Gara-Bácsszentgyörgy Községek Kőjegyzősége pedig megszűnt. 2013. február 1-jétől új jegyzője van a két településnek. Striegl Jánosné a közös önkormányzati hivatal vezetését nem tudta vállalni, ezért pályázatot írtunk ki a megüresedett jegyzői álláshelyre. Második körben Szűcs Gergely kollégámmal dr. Süke Amáliának szavaztunk bizalmat, aki a Bácsborsódi „Őszi Napfény” Integrált Szociális Intézménynek volt a jogi- és igazga-

tási osztályvezetője, korábban pedig a Bajai Gyámhivatal irányította. Kívánunk Neki nagyon jó egészséget és kitartást az új munkahelyén, amire nagy szüksége is lesz az első néhány hét tapasztalata alapján. Azt gondolom, hogy ezzel együtt nem csak a hivatal neve változott, hanem lezárult egy korszak is. Nagy örömeinkre szolgál, hogy megújulhatott a hivatal működésében és szellemiségében is. A Bajai Járási Hivatal két fő dolgozót vitt el tőlünk, akiknek ezúton is megköszönöm a településünkért végzett munkájukat, és minden jót kívánok az új teendőikhez. A költségvetési törvény Gara esetében 8 főben állapította meg a hivatali létszámot. Mivel a hivatal eddig 9 fővel működött, így egy főt le kellett építenünk. Egy gyepen lévő kolléganő helyét határozott idejű munkaszerződéses dolgozóval betöltöttük. A Járási Hivatal létrehozásával viszont a munka mennyisége nem csökkent annyival, mint amennyiről korábban a hírek szóltak. A járási hivatalok kialakítása mel-

lett párhuzamosan történt az iskolák átadása a tankerületek felé. Ez többletfeladatot jelentett a köztisztviselőknek és a pedagógusoknak is, akiket főként lelkiileg viselt meg az átállás, hiszen még mindig sok a bizonytalanság a jövőjükkel illetően. Köszönetet mondok Solt Csilla igazgatóasszonynak és Rutterschmidt Mátyásné Rozikának, a zökkenőmentes átadás-átvételért. Megköszönöm a köztisztviselők munkáját is, akik szintén oroszánrészt vállaltak ebben a feladatban. Az élet megy tovább, az iskola működik és természetesen ezután is számíthatnak az önkormányzat segítségére a pedagógusok és a diákok egyaránt. Az energetikai pályázatban a községháza és az óvoda épülete mellett az iskola épületére is beadtuk a napelemes pályázatot. Mert az épület a falué maradt és fordulhat még másképp is a világ kereké. Úgy gondolom, hogy minden beruházás fontos, mely a napenergia hasznosításával - bármilyen kis mértékben is - csökkenti a széndioxid kibocsátást Földünkön.

Koordinációs szerepet vállaltunk további két pályázatnál, melyet az egyesület, illetve az alapítvány adott be.

A sportegyesület játszótérre és sétányra pályázik a Kossuth utca elején levő füves területen. A Garai Épített Örökség Megőrzéséért Alapítvány a művelődési ház udvarának térkövezésére és a „Márványos” nyílászáróinak cseréjére nyújtott be pályázatot. Az Önkormányzat a temető kerítésének felújítására és a fasor újjáültetésére pályázik, valamint a kapu és a kápolna között tervezünk két méter szélességben térkő járdát. Mindhárom pályázat elbírálás alatt van.

A temetőben a gesztenyefákat bal-esetveszélyesnek nyilvánította a katasztrófavédelem és felszólított bennünket a kivágásukra. A gesztenyefákat az I. világháborúban elesettek emlékére ültették és mindegyik fatörzsön, egy táblácskán szerepelt egy-egy áldozat neve, így eszmei értékük jelentős. Ezért nyertes pályázat esetén új fákat ültetünk és egy méltó helyen az elesettek nevével emléktáblát helyezünk el a temetőben. Tudomásul kell vennünk, hogy a gesztenyefák felett eljárt az idő és megérették arra, hogy fiatal csemetéknek adják át a helyüket. A kitermelt fával pedig az egyház rendelkezik, hisz a temető egyházi tulajdon, az önkormányzat csak karbantartja szerződés alapján.

2012. február 1-jével Pál László munkaviszonya megszűnt. A képviselő-testület költségtakarékossági szempontokat figyelembe véve Fekete Ferenc munkavállalót bízta meg feladatainak ellátásával.

A művelődési ház padlásterének hőszigetelése társadalmi összefogással megvalósult a tél folyamán. A padlásteret kb. 700m² szigetelőanyaggal borítottuk le, mely jelentős megtakarítást jelent a fűtési költségben. Köszönetet mondok az önkénteseknek: Csontos Kornélnak, Farkas Mihálynak, Fekete Ferencnek, ifj. Juhász Istvánnak, Kertész Ferencnek, Kertész Donátnak, Kubatovics Mátyásnak, Náday Norbertnek, Nagy Ferencnek, Molnár Józsefnek, Ombódi Károlynak, Szabó Károlynak, Szabó Sándornak, Takács Krisztiánnak, Takács Nándornak, Varga Ferencnek, Varga Józsefnek, Varga Zoltánnak és Vattai Tamásnak.

A bái szezón előtt elkészült a művelődési ház öltözőinek és mellékhelyiségeinek festése és mázolósa is. Köszönet a Horvát-, a Német és a Roma Nemzetiségi Önkormányzatnak, a Székelykörnek és a Felvidékieknek, hogy a mindenki által használt közösségi színteret felújították. Az önkormányzat részéről Fehér József a söntést, az erkélyt és a folyosót szépítette meg.

Az új adózási törvény lehetőséget biztosított a cégeknek, hogy a társasági adójukból támogatást nyújthatnak a látvány sportoknak. Ez a lehetőség a cégeknek is és a sport szakosztályoknak is jó, mert a cégnek az adóalapját és az adóját is csökkenti, a sportegyesületek pedig soha nem látott támogatáshoz jutnak. Így a Garai KSE is kapott támogatást a Duna-Horizont Zrt.-től 4.268.072 Ft értékben, melyet kizárólag eszközfejlesztésre fordíthat az egyesület. Ezúton is köszönetünket fejezzük ki Kurucz János úrnak, hogy támogatja a garai sportéletet.

A munka mellett a farsangi időszakban a mulatozásnak is jutott idő.

A nemzetiségi bálokön jelentős számú közönség vett részt. Ezekről bővebben a nemzetiségi rovatokban olvashatnak. A Magic Dance gálaesttel egybekötött bált szervezett március elején. Köszönet Nagy Juditnak a tánccsoport vezetőjének, a táncosoknak és a szülőknak a rendezvény megszervezéséért és lebonyolításáért!

A következő kulturális esemény a Húsvéti bál, melyre 2013. március 31-én a lakosságot szeretettel várják a tánccsoport tagjai; a bál bevételét a németországi fellépésükre fordítják.

Kívánok településünk minden lakójának Áldott Húsvéti Ünnepeket!

Tisztelettel:
Faa Béla
Polgármester

Fekete Ágnes lelkipásztor elmélkedése Nagyhétre

„Szívem zsong a szép szavaktól, művet a királynak mondom el, nyelvem gyors, mint az írónok tolla. Legszebb vagy az emberek között, kedves szavak

áradnak ajkaidról, meg is áld az Isten örökre!” Zsoltár 45,1-2

Emlékszem, amikor először prédikáltam gyülekezetben és istentisztelet után kezét szorítottak az emberek, sokszor mondták nekem: nagyon szép volt. Akkor ez rosszul esett. Olyan általánosnak és semmitmondónak éreztem. Én nem szépen akarok beszélni, inkább hasznosan – gondoltam magamban. Ma már nagyon örülök, ha a templomban felsőhajthatok a prédikáció után, de szép volt! Van valami nagyon mély értelmű ebben a jelzőben: szép. Nemcsak a görögök használták tágabb értelemben a szépet, a jót és a helyeset egyetlen szóval, hanem ez a valóságban is így van. Ha valamire azt mondjuk, hogy hasznos, az nem önmagában jó, csupán egy eszköz a jóra. Akár el is dobhatjuk, ha jóságát átadta a kívánt cél érdekében. De ami szép, az önmagában megáll. A szép szó magától él és hat, annak nincs ideje. Ezért nagyon sokat szól az isteni világról minden, ami szép. Valami benső üzenet van a szépségben. Megfoghatatlan és kimondhatatlan, mégis valamennyiünk lelkére ható üzenet. Ha nincs szép, csak hasznos, ha nincs belső rezdülés csak megértés, ha nincs ihlet, csak tudás, akkor Isten világa nincs jelen közöttünk. Hány és hány írás született a messiás zsoltárok nyomán, amelyek leírják, Jézus mennyire szép. „Legszebb vagy az emberek között.” Micsoda gyönyörűség volt az ember, aki megváltásunkra élt.



1. De szép volt ő valójában? Volt benne valami nyugalom, megmagyarázhatatlan békeesség. Úgy tűnik, ő csak egy kicsi pont. Őt széttépázzák az emberek, mégis valójában ő volt az, aki tündökölt a középen. A szépség kiemelte őt mindabból, ami körülvette.

2. A körülötte élők pedig elsötétedtek. Egy ordibálássá zsugorodott egész lényük. Szinte megnőttek érzékszerveik, hogy meghallják, megszagolják, megízleljék a rosszat, az Istent és embert megalázót.
3. Jézus visszahúzódkodik érzékszervei elől. Talán ez is megszépíti lényét. Nem akar látni, hallani. Legalábbis azt a világot nem, amelyben óriási orrok szagolják a bűzt.
4. Jézus arca mégis megszépül. Mint ha egy másik világot észlelne, mint ha minden, amit rajta látunk, nem ide tartozna. Úgy fogja a keresztet, mint valami szentséges és könnyű terhet, szinte légiessé válva. Mégis ember marad, mégis össze kell szorítania száját.
5. Az elemi rútságon túl létezik egy átszellemített rondaság is. Amikor már nem az ősemberi, ösztönös ül ki rosszul az ember arcára, hanem a belénk fojtott élet. Jézus szépségének a legtökéletesebb ellentétei ezek a gonoszságba begyökeresedett és belenyugodott emberek. Az álbéke, az álnyugalom valami iszonyatos csúfsággá alakítja arcukat.
6. Pedig Krisztus szépséges nyugalma tud riasztó is lenni. Hiszen az ő áldozata mintegy üvöltő ima szállt az égbe. Mégis, ahogyan a vas szinte spirálban csavarodik az égbe, szépségre vágyó tekintetünket is fentebb viszi.
7. S ott fenn átszellemült módon egy bárányt láthatunk, egy kis jószágot, aki létében örökké hordozza a krisztusi béketűrést. Most már nem csak a szemünkkel látunk, hanem

mintegy látomásban az úrvacsora kelyhét és Keresztelőt is mint valami átlátszó képeket egymásföle csúsztatta a mindenható képzelet.

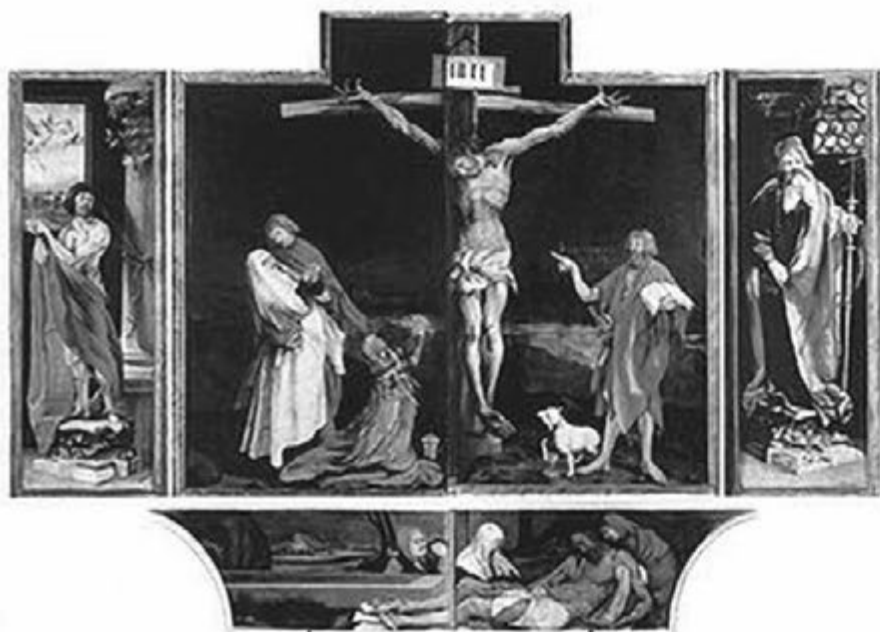


8. S akkor egyszerre tűzvészt látunk. Mindenki szalad, amerre tud. Félkeveszett jajveszékélés, világégés. Krisztus ebben az értelmezhetetlen zűrzavarban is a béke.
9. Arca kisimult, és a kiszögelt kötelező pózában imádkozik. Nem általában, hanem éppen azokért, akik erre az imádkozó tartásra kényszerítették. Gyönyörű imát mond mindannyiunkért. Kedves szavak áradnak ajkaidról. Meg is áld az Isten örökké.
10. Megdöbbenve látjuk és halljuk mindezt. Zörögnek a Biblia lapjai, összekulcsolódnak a kezek, mert nem tehetünk mást. Könyörgünk, add szépségedet nekünk! Azt a kimondhatatlan, lefesthetetlen, benünk harmóniává békélt szépséget,

amely értelmet ad létünknek!

11. Add Urunk, hogy e világ mocskából felálljunk. A szépséges alakok és színek, csillogások helyett, most már hadd szeressünk Téged. Urunk, mennyit kísértett minket tekintetünk. Mennyit futkostunk látványok, illatok a színek királynéasszonya után. Most látva azt a megdöbbentő szépséget, a Te arcodat a kereszten, nem akarunk mást látni. Bocsáss meg, Urunk, nekünk!
12. És add észrevennünk a szépséget a szenvedő arcban is. Abban a kézmozdulatban, ahogy egy ökölbesorított kéz kinyílik.
13. Abban, ahogyan egy kéz képes keresztet hordozni. Ahogy csorog rajta a vér.
14. Akkor nemcsak a szenvedést látjuk. Nemcsak elszörnyedünk, hanem hiszünk. Hittel látunk valami többet. Keresztelő Jánossal észleljük azt a csodát, hogy Jézust valójában nem fölfeszítették, hanem Ő fölemelkedett. Mert neki növekednie kell szüntelen, nekünk pedig alább szállanunk.
15. Akkor életünk útján, minden szépségben megjelenik az a legeslegszebb, a keresztes. Mert Ő róla zsong az ének, Ő a legszebb az emberek között, Őt találhatjuk meg a szépségben, ahogyan Ágoston is vallja.

*„Éppoly régi, mint örökkön új
Szépség, s későn gyulladt fel
szereteted bennem. Íme belül
voltál, s én kívül kerestelek. Szépséges
világodnak én rútságommal rohantam
neki... Velem voltál, de én nem voltam
veled. Távol tartottak tőled engem
olyan dolgok, amelyek nem léteznek
éne, ha nem volnának benned.
Hívtál, kiáltottál és összetörted
süketségemet. Fölcsillámlottál,
sugarad rám özönlött, és mesze űzted
vakságomat is. Illatoztál, én lélegzetet
vettem és már lihegek feléd.
Megízleltelek, már éheznek rád és
szomjúhozlak téged. Érintettelek és
békecségedre fölgyulladt a vágyam.”
(Augustinus: Vallomások XXVIII.)*



Áldott húsvét

Legnagyobb ünnepe egyházunknak
A húsvét, mikor Jézus feltámadott.
Hálával mondunk hát Alleluját
Megtisztulásunkra küldé Isten a Fiát.

Mily furcsák is e földi emberek,
Érzelmük hirtelen változhat meg;
Virágvasárnap Jézust dicsőítették,
Pár nap múlva már életét követelték.

Nézzünk magunk köré alaposan ma:
Vajjon változtunk? Már-e az idea?
Nagyon nem különbözünk- sokan
Egyik nap ide húznak- nem túl okosan
Rövidesen átváltnak reménykedve
Más elvekkkel többre jut az életbe.

Mi, hívő katolikus e földön élő Emberek
Soha se tagadjuk meg hitünket, elveinket,
Tartsunk ki mellettük hűen, halálunkig
Életünknek adjon erős tartást a hit.

Húsvét nagy ünnepének ez a lényege:
Mi érettünk szűnt meg Jézusnak az élete.
A mi bűnös lelkünk megtisztulásáért,
Jézus bűneinkért Atyjától bocsánatot kért.

Örvendjünk hát most és ünnepeljünk,
Megváltott bennünket a mi Istenünk.
Legyőzte a gonosz és rút halált
Zengje ajkunk önfeledten az Alleluját!

2013. március

Schmidt István

Hagyomány- teremtés

2013. február 24-én Garán jártunk a Dél-Alföldi Vitézi Rend bajai hadnagysága képviselőjében v.ö. Schön Pálné vitézi hadnagy társaságában abból a célból, hogy egy rövid megemlékezést tartsunk a kommunizmus garai áldozatainak az emlékére. Ezt a cselekedetünket megelőzően Faa Béla polgármester úrral és Wolfárd Istvánné a Garai Német Önkormányzat vezetőjével meg is beszéltük. Azt akartuk ezzel elérni, hogy a jövőben hagyománya legyen ennek a községben, hogy az áldozatokról ne feledkezzen meg senki.

Az időjárás ugyan nem volt kegyes hozzánk, de kellemes meglepetés volt mégis számunkra az a tény, hogy ennek ellenére sok volt az érdeklődő, amit ezúton is megköszönünk mindenkinek, aki kitartott az esőben.

A magyar kormány 2000. június 13-án

határozatot fogadott el, mely szerint minden esztendőben, február 25-én a KOMMUNIZMUS ÁLDOZATAI EMLÉKNAPJA lesz, melyen illik megemlékezni arról a mérhetetlenül sok százezer, de nyugodtan jelenthetem ki - több millió emberről, aki annak a kegyetlen és diktatórikus rendszernek áldozata volt. Ezek valós tények, melyeket letagadni bűn! Azért választotta a kormány február 25-ét, mert 1947. február 25-én törvénytelenül letartóztatták és a Szovjetunióba hurcolták Kovács Bélát, aki az akkori Független Kisgazdapárt elnöke volt.

Amikor én milliós számokat emlegettem, nem tévedtem, mert ebben a hazában mindenki megszenvedte a kommunisták uralmát. Kit világnézete, kit hite, kit származása végett üldöztek, börtönöztek be, vagy végeztek ki. Mert félték! Nem véletlenül építettek fel egy hatalmas létszámú hadsereget és az sem volt a véletlennek betudható, hogy egy hatalmas Államvédelmi Hatóságot (ÁVH) vontak maguk köré. Ezek vezetői brutális, alulművelt és lumpen elemek voltak zömmel, akik vakon teljesítették felettesik legkegyetlenebb utasításait.

Sajnos olyan világ volt akkor, hogy szülő félt a gyermekétől, testvér a testvérétől, vagy jóbarát a jó barátjától. Nem volt létbiztonság ebben a hazában, miközben fennen hirdették a demokrácia és a szabadság jelszavait.

Csak tekintsünk vissza ennek a községnek az akkori időszakára. Ide telepítettek nagyon sok székely embert, akik becsületesek voltak, akik nem önként jöttek el szülőföldjükről. Mi történt? A hírhedt partizán brigádok csak azért kínozták meg őket, csak azért végeztek ki közülük sokat, mert magyarok voltak.

Nézzük meg a helyi németiséget, mely szorgalmas volt, gazdaggá tette a községet, ezt tekintette hazájának, otthonának. Csak meg kell nézni a világháborús emlékművön az első háború hősi halottainak névsorát: német és bunyevác nevek szerepelnek ott zömmel. Békésen éltek egymás mellett, ám a politika szembe fordította őket - nem mindenkit - egymással.

Jött 1944 októbere, a szovjetek bevonulása. Nemsokára rá egy névsort állítottak össze és közel 300 becsületes német ajkú embert a kollektív bűnösség címén elhurcoltak a szovjet bányákba a legembertelenebb körülmények közé. Vagy amint azt rövid szóbeli visszajelentésomban is megjegyeztem: brigantik vertek agyon egy tisztet embert, aki a becsületet, a törvényességet védte, Szabó

Máté hajdani rendőrpáncsnokot. A községből kitelepítették a kulákká kiáltott, osztályidegennek titulált becsületes garaiakat, közöttük számos bunyevác családot is, hogy csak egynéhányat nevezek meg a teljesség igénye nélkül: Dujmov, Pestality, Zomborcsevics, de lehetne sorolni.

Hány embernek kellett az úgynevezett Gulágokban szenvednie, ahol gyakran disznóólban meg istállóban voltak elhelyezve. Nem egy földünk is volt köztük. Meg tudná valaki mondani az idősebbek közül, hogy mi volt a vétkük? Nem vagyok biztos benne, hogy helyes választ lehetne találni, illetve, hogy bűnösnek lehetne e mondani ezeket az embereket, akikkel naponta találkoztunk az úgy mond: „rég szép békeidőkből”. Nem volt semmi baj sem velük. Akkor miért? És ha ezeket a dolgokat kivetítjük országosra, akkor szomorú lesz a statisztika, mert hatalmas szám fog ebből kikerekedni.

Am folytatódott a borzalom 1956 után is. Kádár és társai sem voltak éppen angyali lelkületűek. Követték a véreskezű Dzsardzsinszkij elméletét, aki az 1917-ben megalakult CSEKA-nak volt a vezetője (Később KGP lett) Ő azt mondta: „Sújtson le kardunk száz főre és ha ebből tíz a bűnös, máris jó munkát végeztünk.” Pedig nekik is csak az volt a vétkük, hogy volt egyéni véleményük.

Jól eső érzés volt vasárnap Garán az, hogy ott voltak, hogy meghallgattak, hogy utána odajöttek és helyesnek találták ezt a kezdeményezésünket.

Köszönjük mindazoknak, akik megtiszteltek bennünket a zord idő ellenére is. Köszönjük polgármester úrnak, köszönjük alpolgármester úrnak, a Német Kisebbségi Önkormányzatnak, hogy fogadtak bennünket és az utána való szíves vendéglátást is.

Abban a reményben tettük meg ezt a kezdeti lépést, hogy a jövőben hagyomány lesz és egy kis műsor is színesíti a megemlékezést, mert a bűnök nagyok voltak, a terror kegyetlen, ezeket nem szabad elfeledni soha! A ma felnövekvő nemzedéknek tudnia kell arról, hogy mi is történt itt a XX. Században. A bűnöket elhallgatni nem szabad! Meg kell ismertetni e szörnyűségeket a ma felnövekvő nemzetséggel, hogy lássák, mire képes az emberek egy-egy elvakult barbár rétege.

Baja, 2013. február 26.

Schmidt István

Emlékezzünk!

Emlékezzünk azokra a borzalmakra,
Gondoljunk vissza most mindazokra,
Akik annak a rendszerek áldozatai lettek,
Csak azért, mert a hazáért jót cselekedtek.

Volt egy kegyetlen, embertelen hatalom
Mely uralkodott ebben az országban.
Pribékjeinek igen véres volt a kezük,
Rémséges volt ekkor minden gaztettük.

Nem ismertek humánusmot, kegyelmet.
Emberszámba sem vettek bennünket,
Akik ennek a szent hazának szenteltük
Egész életünket, minden tettünket.

Mennyi fájdalom, könny és borzalom
Található ezeken a kálvária-utakon.
Melyeken bennünket végig hajtottak
És e szent hazára hoztak gyalázatot.

Ők voltak a rettegett kommunisták,
Kik nem tudták, mi is a szabadság.
Sokan börtönt, vagy bitót kaptak,
De az igazság mellett kitartottak.

Ma rájuk, az áldozatokra emlékezzünk.
Még ma is görcsbe rándul a szívünk,
Ha vissza gondolunk e rémes korra,
Istenünk adja: ne térjen vissza soha!

Baja, 2013.február 25.

Schmidt István



Nemzetiségi Híradó

A Horvát Nemzetiségi Önkormányzat Hírei

Rendhagyó módon most nem a múlttal, hanem a jövővel kezdjük összeállításunkat.

„Garai Bunyevácok” című 2012. évi könyvünk folytatásaként 2013-ban egy albumszerű könyvet szeretnénk kiadni „Garai Bunyevác Családok” címmel. Karácsony előtti „garai híradós” felhívásunkra csupán három család válaszolt részben, ezért most ismét a garai és volt garai bunyevác származású családokhoz fordulunk kérésünkkel.

Sok helyi családnak Zegnál Márkó bácsi 20 évvel ezelőtt elkészítette a családfáját. Sajnos Márkó bácsi nem tartotta meg saját magának is ezeket a családfákat, így tőle nem tudjuk elkérni. Aki kapott tőle családfát, kérjük, szíveskedjen azt megkeresni, másolatát a könyvhöz átadni. Amelyik családnak nincs ilyen kész családfája, próbálja meg azt a saját és a rokonai által ismert ősig bezáródóan megrajzolni (az ősig születési-halálozási éve általában a temetői sírokról is leolvasható).

Akinek van egy-egy érdekes családi története, sztorija, anekdotája is a múltból, kérjük jelezze, és lejegyezzük.

A fényképeket is lehet még pótolni, mind a házassági, mind a családi fotókat. Akinek lehetősége van rá, kérjük, szíveskedjenek Húsvétkor egy-két jó fényviszonyú, minél nagyobb felbon-

tású (megapixel) aktuális képet is készíteni, amelyen az egész család rajta van az unokáktól a nagyszülőig. Kérjük, küldjék ezt meg mielőbb a horvatgara@gmail.com email címre, vagy adják át személyesen a szerkesztőknek.

Minél teljesebb könyvet szeretnénk készíteni a garai bunyevác származású családokról, amely örök emlékül szolgálhat a következő generációknak is.

Több nagy rendezvényünk volt az elmúlt három hónapban.

2012. december 16-án kultúrműsorral (helyi nemzetiségi óvodások táncai, helyi általános iskolások nemzetiségi versei, köszöntője, dusnoki rác énekkar, garai Bácska Tamburazenekar) és szerény vendéglátással megszerveztük a bunyevác anyák és apák napi ünnepséget (Materice i Oci) és karácsonyi koncertet. Bemutattuk és kiosztottuk a „Garai Bunyevácok” című könyvet.



Legnagyobb rendezvényünk, a 2013. február 2-án megtartott hagyományörző Bunyevác Préló jól sikerült, a táncosok nagyon szép műsorral készültek. A Garai Ifjúsági Táncsoport új baranyai sokác koreográfiát adott elő, a garai általános iskola horvát nemzetiségi tagozatos tanulói bunyevác gyermektáncokkal készültek, a Bunyevác Hagyományörző Táncsoport garai bunyevác lakodalmast vitt színpadra. 2013. január 12-én a Garai Ifjúsági Táncsoport rövid műsort adott a vaskúti Bunyevác Prélón. 2013. február 10-én a Mohácsi Busójáráson a Bunyevác Hagyományörző Táncsoport



és a Bácska Tamburazenekar három helyszínen lépett fel, ebből két helyen szabadtéren, ahol a hőesség sem tudta eltántorítani őket a szerepléstől. 2013. február 16-án Bácsbokodon



Megköszönjük minden kedves vendégünk részvételét, szponzoraink, segítőink közreműködését a rendezvényeken, a táncosoknak, vezetőiknek, felkészítőiknek a szép műsorokat,



be táncaikat, őket követve az ifjúsági tánccsoport adta elő a decemberben megismert koreográfiát, melyet Bakonyi Andrea a német regionális iroda vezetője tanított be. Köszönjük a sze-



adtunk egyórás műsort mindkét tánccsoporttal az ottani Bunyevác Prélón. 2013. március 2-án megtartottuk a hagyományörző Musko Prélót, Férfi Prélót, amelyen a férfiak birkapörkölttel, kártyázással, mulatozással búcsúztatják a farsangi szezont. Fogadtuk a testvérközségeket, a szomszédos Regőcét és a horvátországi Topoljét. Szakácsaink 6 nagy kondérban főzték a birkapörköltet, amely az idén kiválóan sikerült, ezúton is dicséret érte.

2013. március 13-án közmeghallgatást tartottunk a bunyevác klubhelyiségben, ahol beszámoltunk az elmúlt egy éves tevékenységünkről, a 2013. évi tervekről.



amelyekkel öregbítették községünk hírnevét. Köszönjük a községi képviselőtestületnek, hogy rendelkezésünkre bocsátotta a művelődési házat. A község minden lakosának kellemes Húsvéti ünnepeket és szép tavaszi időszakot kívánunk!

Horvát Nemzetiségi Önkormányzat

A Német Önkormányzat hírei

Egy héttel a színvonalas budapesti országos német gálaműsor után, január 19-én került sor a hagyományos Svábálra. A bált most is táncosaink nyitották meg. Először az óvodások, majd az általános iskola két csoportja mutatta



replőknek és a csoportok vezetőinek a felkészítést és a fellépést.



A bál előtt emlékeztünk meg a németek kitelepítéséről, mivel az országgyűlés január 19-ét nyilvánította a kitelepítés emléknapjának. 1946-ban ezen a napon történt a legelső né-





metajkú csoport kiűzése Magyarországról, Solymárról, ahol országos megemlékezést tartottak a kitelepítés emlékművénél.

Ezen a bálon játszott utoljára Garán a Schütz zenekar az eredeti felállásban, ahogyan kezdték 23 évvel ezelőtt. A zenekari tagok közül négyen úgy döntöttek, hogy nem folytatják a zenélést. Ketten, új tagokkal továbbra is ezen a néven és ezt a stílust követve működnek tovább. A hangulat nagyon jó volt, felülmúlt minden eddigit. A közönség rajongva ünnepelte a zenekart, akik szünet nélkül játszva hozták legjobb formájukat.



A Német Önkormányzat áldott húsvéti ünnepeket, jó egészséget és kellemes tavaszi időjárást kíván a község minden lakójának.

Német Önkormányzat Gara

Búcsúzunk

2013. február 3-án kaptuk a hírt: Bischof György (Gyuri) előző nap, visszaadta lelkét a Teremtőnek. Tudtuk, hogy beteg és azt is, hogy olyan már nem lesz, mint régen volt, de mégis váratlan volt a hír. Amikor augusztusban találkoztam vele Königsbrunni otthonában, akkor még azt tervezte, hogy haza jön Magyarországra. Igazából mindig is ezt érezte hazájának, annak ellenére, hogy 15 éves kora óta Németországban élt. Szeretett Magyarországra jönni, főleg szülőfalujába Garára. Ő az a fajta em-



Zum stillen Gedenken an
Herrn

Georg Bischof

* 11. November 1932
† 2. Februar 2013

~

O Herr, gib ihm die ewige Ruhe!



~

Abschied

*Eines Morgens wachst Du nicht mehr auf,
die Vögel aber singen, wie sie gestern sangen.
Nichts ändert diesen neuen Tagesablauf
nur Du bist fortgegangen,
Du bist nun frei
und unsere Tränen wünschen Dir Glück.*

J. W. von Goethe

ber volt, aki nem csak szóval szerette Garát, hanem tett is érte. Igaz, elsősorban egyházi vonalon, de azt gondolom, amit oda adott, azt a falunak is adta. Gondolok itt a kálvária felújítására, melyet sokszor fényképeznek vidékiek és külföldiek egyaránt. Vagy a templom előtti térkövezésre, mely szintén a falué.

De segített magánembereknek is önzetlenül, mert ilyen volt. Mindig ember tudott maradni. Soha nem kérkedett azzal, amije volt és a pénz sem tette felfuvalkodottá. Amit megígért, ahhoz mindig tartotta magát.

Én húsz évvel ezelőtt ismertem meg Őt és mondhatom, hogy kezdettől fogva barátság volt köztünk, annak ellenére, hogy apám korabeli volt. Soha nem mulasztotta el, hogy meglátogasson, amikor itthon volt és én is mindig felkerestem Őt, amikor Németországban jártam. Szerettük volna, ha Königsbrunn és Gara legalább egyházközségi szinten partnerségi kapcsolatot alakít ki, de ez nem valósulhatott meg.

Sem hitét, sem származását nem tagadta meg sohasem, bár az élet sokszor próbára tette. Mindig erős tudott maradni, mindig fel tudott állni. De a betegségek ellen hiába küzdött, azok legyőzték Őt.

Garáról többen is tiszteletünket tettük a temetésén, hiszen ha tehetett volna, talán a nyugvóhelye is itt lenne. De nem tehetett, mert a sors másképp rendelkezett.

Nem gondoltam volna, hogy akkor ott Königsbrunnban találkozom vele utol-

jára. Magam is bíztam benne, hogy el tud még jönni Magyarországra, Garára a szülőfalujába. Sajnos nem így történt. Február 2.-án sok szenvedés után végleg elcsitult nyugtalan, tenni akaró szíve.

A gyászmisén Szent Pál apostol Korintusiakhoz írt leveléből olvastak fel és most nekem is Pál apostol valómása jut eszembe Gyuri bácsira vonatkozólag:

„A jó harcot megharcoltam, a pályát végig futottam, a hitet megtartottam.”
Gyuri bácsi! Nyugodj békében!

Faa Béla
Polgármester

Roma Nemzetiségi Önkormányzat hírei

2013. február 23-án került megrende-



zésre a hagyományos roma farsangi mulatság. A Magic Dance táncsoprot



és a Hangyaboly tagjai színes műsorral nyitották meg az estét. Köszönet a Polgármester úrnak, a képviselő uraknak, a nemzetiség önkormányzatok tagjainak, hogy jelenlétükkel megtisztelték a rendezvényünket. Számos visszatérő vendégünk volt, ami azt jelzi, hogy jól érezték magukat a korábbi években is a roma bálon. Néhányan első alkalommal tették tiszteletüket rendezvényünkön, nagyon örültünk a jelenlétüknek, reméljük, jövőre ismét köszönhetjük őket! A roma nemzeti önkormányzat nevében részt vettünk a horvátok és a németek színvonalas farsangi báljain is.



A Garai Székelykör Egyesület hírei

Karácsonyi népszokás felelevenítésével készült, az Ifjúsági Táncsoport a legnagyobb vallási ünnepre, Karácsonyra. A betlehemezők ismét házról-házra járva adták elő a hadikfalvi betlehemezt. A Bukovinai Székelyek Országos Szövetsége ezt a népszokást, a szellemi kulturális örökség nemzeti listájára fogja jelölni. Országos szinten, így Garán is folyt aláírásgyűjtés az ügy érdekében. Köszönjük az aktivistáknak a gyűjtést és azoknak is, akik aláírásukkal támogatták az ügyet. A cél 14.000 aláírás összegyűjtése, annyi, amennyi bukovinai székely a II. világháború alatt Magyarországra került.

Január 6-án, megemlékeztünk a Mádéfalvi veszedelemről. Majd az egyesület képviselői részt vettek az országos tag- és tisztújító közgyűlésen, ahol az elmúlt évet értékelték és az



újat tervezték a megjelentek. Megdöbbentő tény volt, hogy a rendezvényeket, külföldi fellépéseket egyáltalán nem, vagy nagyon nehezen tudják vállalni a csoportok. Pedig a tenni akarás él, ám az anyagi javak sokszor gátat szabnak az elképzeléseknek. A tisztújító közgyűlés továbbra is megerősítette Csibi Krisztinát elnöki pozíciójá-

ba. Garai vonatkozású hír, hogy Antal Zsolt bekerült az országos egyesület elnökségi tagságába.

A farsangi időszak hagyományosan bálozással telt. Nagy vihart és szóbeszédet kavart a felsőbb körökből jövő intellem, hogy a művelődési ház befogadóképessége nem határtalan. Kellemetlen és kényszerű intézkedés volt, hogy a meghatározott 200 fő körüli befogadó képességű teremben, nem tartózkodhat az előírások miatt 350 ember. A szervezők igyekeztek ezt betartani, ugyanis komoly bírságot helyeztek kilátásba feléjük. Azt meg mindenki eldöntheti, hogy 350 fővel szűkösen, vagy esetleg kevesebbel, ugyanolyan jó hangulatban szeret szórakozni.

Minden esetre az ide bál is sikeres volt a fellépőknek, felkészítőiknek, szervezőknek, zenészeknek, résztvevőknek köszönhetően.

Március 9-én, Csátalján Fábián Éva



előadó estjén voltak egyesületünk képviselőitében. Fábián Éva az Óbudai Népzene iskola tanára, bukovinai származású népdalénekes, mesemondó.

Garai Székelykör Egyesület



A Garai Ifjúsági Táncsoport hírei

Táncsoportunk az évet a hagyományos farsangi bálókra való felkészüléssel és szereplésekkel kezdte. A garai sváb-, székelybálon és a Prélón kívül Vaskúton és Bácsbokodon voltunk sikerrel vendégszerepelni. A garai fellépéseinken új összeállításokat, koreográfiákat láthattak a nézők. A sváb koreográfiánkat Bakonyi Andrea tanította be, míg új sokác összeállításunkat Murinyi Mirjana.

Heti 2 alkalommal folynak a próbák tavaly november óta a kalocsai Csánki Mónika vezetésével. A tánctanításon túl, elméletben is új ismeretekkel bővíti a táncosok tudását, új elemeket vezetett be próbáinkba.

Fiú tagjaink létszámát próbáltuk megtartani ill növelni. Aladzity István és Gaál Antal csatlakozott a csoporthoz és szorgalmasan tanulják a táncleírásokat. A csoport továbbra is nagy szeretettel várja új fiú és lánytáncosok jelentkezését.

Népviselői ruháinkat igyekszünk a tavasz folyamán megújítani. A lányok a székely ruhák kímélése végett, bökönyi népviselőket készíttettek. Az elnevezés egy szatmári falut és egy apró virágmintás viseletet takar. Igyekeztünk úgy kiválasztani a viseletet, hogy a kötétyeket, felsőt variálva más tájegységek magyar táncait is bemutathassuk benne. A fiúknak paraszttálya és mellények kerülnek varratásra. Két nagyobb fellépésre készül a csoport jelenleg a próbákon. Március 31-én, vasárnap 19 órától Húsvéti Bálát rendezünk. Az estnek több neves fellépője is lesz: Forgó Zoltán Ifjúsági Fúvószenekar, Bácsbokod; Rokoko Táncsoport, Csikéria; Büdös Vornik zenekar; Iringó Népdalkör. Mindenkit sok szeretettel várunk a rendezvényre! A jó hangulatra Varga Zoltán barátunk a garancia!

Június közepén németországi fellépésre utazik a csoport Mosbachba. Nagy lelkesedéssel és igyekezettel készülünk, hogy öregbíthessük községünk jó hírnevét.

Antal Zsolt

Gyógyszertár hírei

„a gyógyszer a gyógyszer temploma”

A Magyar Gyógyszerész Kamara főtitkára előadta, nagyapja kisvárosi gyógyszerertárában a város polgármestere azt mondta: a gyógyszer a gyógyszer temploma, ahol a gyógyszerész a plébános, az asszisztense pedig a sekrestyés.....

A patikában még ma is egyfajta titokzatosság, csend, nyugalom és tisztaság várja az oda belépőket. Ezt a tényt is erősíti a jogszabályváltozás, amikor kimondja: a patika nem bolt, hanem egészségügyi intézmény. A fehérvárosi szakemberek nem csupán gyógyszerrel látják el a patikába belépőket, hanem sokkal többel: információt, tanácsot is adnak betegnek, egészségesebbek egyaránt.

Miközben nagy a gyógyszerárak iránti igény, folyamatosan egyre több egészségvédelemmel, természetgyógyászattal foglalkozó, magát szakembernek nevező szolgáltató jelenik meg a piacon.

Miért veszélyes ez gyógyszerbiztonsági szempontból?

A mai civilizált ember élete szinte elképzelhetetlen gyógyszer vagy valamilyen egészségmegőrző készítmény nélkül. Ugyanakkor aggasztó, ha a természetgyógyással

történő kapcsolatfelvételtől és az általa ajánlott termékek használatáról a kezelőorvos vagy a gyógyszerész nem tud, mert a beteg ilyenkor gyakran hanyagolja a korábban a kezelőorvosa által felírt gyógyszerek beszedését.

Gyakran tapasztaljuk azt, hogy a beteg különböző nevű, ám ugyanolyan hatóanyagú készítményeket szeretne egyidejűleg alkalmazni, így nem éppen a kívánt eredményt éri el. Bizonyos mellékhatások miatt sok beteg inkább félretenné az egyébként nagyon fontos gyógyszert.

Bármilyen kétségünk, problémánk támad, forduljunk bátran a gyógyszerészhez: ő felel a gyógyszerbiztonságért, a gyógyszerhasználat kockázatainak kiszűréséért.

Szolgáltatásaink folyamatosan bővülnek, pl. ha kiselejtezzük a házipatikánkból a lejárt szavatosságú pirulákat, ma már elballaghatunk a patikába, ahol az erre rendszeresített gyűjtőbe helyezhetjük a hulladékká

vált anyagot. Ismeretes az is, hogy vérnyomáson kívül vércukor- és koleszterinszintet is mérhetünk.

A húsvétot megelőző napokban időszzerű rendezkedés, tisztogatás, készülődés közben a fenti gondolatokat ajánljuk figyelmükbe, és egyben kívánunk minden kedves olvasónknak Kellemes Húsvéti Ünnepeket:

Dr.Bleicher Mária és kollégái

Anyakönyvi hírek



név : Szűcs Laura

szül.: 2012.11.12.

a.n.: Gálfi Mária

név : Csatár Márkó

szül.: 2013.01.01.

a.n.: Fehér Ljiljana

név : Mohai Roland Milán

szül.: 2013.01.25.

a.n.: Csizmár Csilla

név : Náday Péter

szül.: 2013.01.30.

a.n.: Varga Dalma

név : Tóth Csenge

szül.: 2013.01.30.

a.n.: Iring Tímea

név : Sántha Kevin

szül.: 2013.02.13.

a.n.: Sántha Éva

név : Farkas Hanna

szül.: 2013.02.22.

a.n.: Gróf Alexandra

Márton Rita

védőnő



Sport hírek



A Garai KSE
labdarúgócsapatának hírei

A szokásoknak megfelelően a csapat tagjai a téli szünetet sem „aludták” át. Baján, Bácsbokodon, Vaskúton rúgták a bőrt teremtornákon, baráti meccseken. A legtöbb csapattagot a novembertől februárig tartó bácsbokodi teremtorna mozgatta meg. Jó alkalom volt ez a csapatszellem javításához, sportbaráti kapcsolatok ápolásához. A torna nevezési díja önrőből és az úgynevezett „naptárpénzből” valósult meg. A nagypályára való készülést január közepén kezdtük meg a garai ált. isk. tornatermében. A terv az volt, hogy itt ill. Vaskúton készülünk fel a bajnokságra. Az elgondolás sajnos nem valósult meg teljes egészében. A vaskúti edzéshez kevesen 6-8-an jártunk edzésre, így maradtunk itthoni környezetben. Ami jó döntésnek bizonyult. A csapat 6-8-fős magja rendszeresen részt vett az edzéseken, becsülettel, jó hangulatban végigdolgozta a felkészülés legmonotonabb időszakát. A téli felkészülést színesítette a Jánoshalmán megrendezett Hunyadi János Kupa. A két csoportban zajló küzdelem résztvevői Bajaszentistván, Borota, Pacsér, Jánoshalma, Buzsák, Szeremle és a Grund Fc volt. A Grund Fc csapatáról annyit érdekességképpen említenék, hogy vezetője Buzsáky Ákos, akinek a fia szintén ezen a néven szerepel az angol liga különböző osztályaiban, magyar válogatott labdarúgó. Aki ebben a klubban kezdte sportolói pályafutását. A tornát a 7. helyen zárta a csapatunk. Edzőmeccseket Felsőszentivánnal (1-4), Szeremlével (3-1), végül Nagybaracska II-vel (6-1) játszottunk. Két győzelem egy vereség, nem volt rossz átlag a felkészülési meccseken. Ami a játékoskeretben történt változást érinti. Szűcs János visszaigazol lakóhelye csapatába, Vaskútra. Így tett Gunya Gábor is, ő Dávodra tért vissza. Hízi gólkirályunk távozása nagy veszteség a csapat számára. Távozásával más játékosok kerülhetnek előtérbe a góllövés terén. Az ősszel nálunk már nem játszó, Hercegszántón élő Mé-

száros Alex, a helyi klub csapatában folytatja pályafutását. Ami az érkezőket érinti. Szabó Bence a vaskúti ificsapatból tért vissza Garára. Antal Krisztián évek óta pihenő játékegyedője került újbóli kiváltásra. Dávodi játékosunk, ősszel Svájcban dolgozó Nagy Milán egyelőre nem tér vissza az Alpesis országba. Így egy meghatározó embert tudtunk „igazolni” a kezdőcsapatba. Bacsai Szabolcs fél lábbal a Csávoly csapatát erősítette az átigazolási szezonban, végül nálunk maradt. Tőle is sokat vár edzője, Szemerédi Imre. A keret szűkös, ám ha összetartó és a hátralévő meccseit megnyeri, a felsőházi rájátszásban küzdhet a minél előkelőbb helyezés elérése érdekében. Anyagi javak és a feltételek továbbra is biztosítottak. A felkészülés idején használt iskolai tornaterem használatáért köszönettel tartozunk Solt Csilla igazgatónak és Antal Tamás játékos-szertárosunknak! A TAO-s pályázatunk siker t ér el. Ezért az év folyamán fejlesztések várhatóak a labdarúgópályán.

Alapszakasz eredményei és hátralévő meccsei:

2013.03.03 vasárnap 14:30 Gara-Dávod 1-1 (Bakai ill. Murinyi)
2013.03.09 szombat 14:30 Kunfehértó-Gara 3-4 (Bozsóki I. 2, Pecnyik ill. Császár 2, Nagy, Bakai)
2013.03.17 vasárnap 15:00 Gara-Császártöltés IDŐJÁRÁS MIATT ELMARADT, PÓTLÁSA ISMERETLEN

17. forduló

2013.03.02 szombat	15:00	DÁVOD SC - KUNBAJA SE
2013.03.02 szombat	15:00	KUNFEHÉRTŐ KSE - TATAHÁZA SK
2013.03.02 szombat	15:00	MADARAS SE - GARA KSE
2013.03.02 vasárnap	15:00	BOROTA SE - KATYMÁR SE
2013.03.02 vasárnap	15:00	CSÁSZÁRTÖLTÉS EFSK - CSÁVOLY SK

18. forduló

2013.03.30 szombat	15:00	KATYMÁR SE - DÁVOD SC
2013.03.30 szombat	15:00	CSÁVOLY SK - MADARAS SE
2013.03.30 szombat	15:00	KUNBAJA SE - KUNFEHÉRTŐ KSE
2013.03.30 szombat	15:00	GARA KSE - BOROTA SE
2013.03.30 szombat	15:00	CSÁSZÁRTÖLTÉS EFSK - TATAHÁZA SK

Rájátszás kezdete:

19. forduló: 2013. április 06-07.

Rájátszás vége:

28. forduló: 2013. június 08.

Felsőházi rájátszás:

Alapszakasz 1-5. helyezett csapatai 2 teljes kört (10 fordulót – csapatonként 8 mérkőzést) játszanak.

Alsóházi rájátszás:

Alapszakasz 6-10. helyezett csapatai 2 teljes kört (10 fordulót – csapatonként 8 mérkőzést) játszanak.

A tabella állása 15 forduló elteltével.

A tabella állása 15 forduló elteltével.

1. CSÁSZÁRTÖLTÉS EFSK	15	14	1	0	59	10
2. KUNBAJA SE	15	10	1	4	54	18
3. KATYMÁR SE	15	8	5	2	44	19
4. CSÁVOLY SK	15	8	5	2	34	21
5. GARA KSE	15	6	6	3	37	23
6. DÁVOD SC	15	6	5	4	34	19
7. BOROTA SE	15	6	0	9	32	31
8. KUNFEHÉRTŐ KSE	15	3	0	12	28	52
9. MADARAS SE	15	2	1	12	15	62
10. TATAHÁZA SK	15	0	0	15	5	87

A garai öregfiúkról is egy rövid hír.

Februárban ismét megmérkőztek az EKF KSE bajai csapatával. A jó hangulatú mérkőzésen 17-21-es garai győzelem született. A legeredményesebb garai játékos, Bíró István volt, a maga 13 góljával.



AJÁNLATI FELHÍVÁS

Az Önkormányzat vagyonáról, a vagyontárgyak feletti tulajdonosi jogok gyakorlásáról szóló 6/2012. (III. 29.) önkormányzati rendelete alapján az alábbi ajánlati felhívást teszi közzé:

- 1.) Az ajánlatot kiíró neve, székhelye:
Gara Község Önkormányzata 6522
Gara, Kossuth L. u. 62. szám
- 2.) Az ajánlat célja: önkormányzati tulajdonú ingatlanok elidegenítése (értékesítése)
- 3.) Az ajánlat tárgya:

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) vállalkozó által bérelt kozmetika (19,6 m²) értékesítése 999.760,- Ft összegben,

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) vállalkozó által bérelt fodrászüzlet (37,6 m²) értékesítése 1.523.760,- Ft összegben,

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) vállalkozó által bérelt üzlet (58 m²) értékesítése 947.760,- Ft összegben,

Gara, Bunyevác u. 61. szám alatti (904 hrsz-ú) volt műszaki bolt helyisége (494 m²) értékesítése 678.520,- Ft összegben,

Gara, Bunyevác u. 63. szám alatti (905 hrsz-ú) üres lakás (592 m²) értékesítése 1.528.700,- Ft összegben,

Gara, Kossuth L. u. 43. szám alatti (1178 hrsz-ú) üres lakás (150,40 m²) értékesítése 1.035.567,- Ft összegben,

Gara, Kossuth L. u. 43. szám alatti (1178 hrsz-ú) üres lakás (280 m²) értékesítése 2.041.042,- Ft összegben

Gara, Páncsics M. u. 2. szám alatti (281 hrsz-ú) üres lakás (1047 m²) értékesítése 6.537.000,- Ft összegben

Gara, Kossuth L. u. 76. szám alatti (284 hrsz-ú) volt óvoda és két lakás (3384 m²) értékesítése 8.510.240,- Ft összegben.

A Gara Bunyevác u. 61. szám alatt lévő (904 hrsz-ú) ingatlan (kozmetika, fodrászüzlet, bérelt üzlet, üres üzlet) valamint a **Gara, Bunyevác u. 63. szám alatti (905 hrsz-ú) üres**

lakás kizárólag együttesen értékesítendő.

4.) 4.) Az ajánlatok benyújtásának helye: Garai Község Önkormányzati Hivatal lakásügyintézői iroda

5.) Az ajánlatok benyújtásának módja: az ajánlatokat zárt borítékban, 3 példányban kell benyújtani, melyből egy példányt minden oldalon aláírva és „eredeti” megjelöléssel kell ellátni. A borítékban csak a következő szerepeljen: „Ajánlat a helyrajzi számú lakás értékesítésére. A boríték semmilyen utalást ne tartalmazzon az ajánlattevő személyére vonatkozólag!

6.) Az ajánlatok elbírálása: Az ajánlatok elbírálásának szempontja elsődlegesen a vételár nagysága.

7.) Az ajánlat minimális tartalmi elemei a következők:

- az ajánlati feltételek elfogadásáról szóló ajánlattevői nyilatkozat;

- az ajánlattevő ajánlata a vételár összegére vonatkozóan;

- az ajánlattevő nyilatkozata az ajánlati kötöttség elfogadására vonatkozóan;

- Az ajánlatok benyújtásának, és nyilvános bontásának határideje:

- Ezzel egy időben kerül sor az ajánlatok bontására is a Garai Község Önkormányzati Hivatal tanácskozó termében

8.) Az ajánlati kötöttség minimális időtartama: a pályázó ajánlatához 30 napig kötve van. Az ajánlati kötöttség az ajánlatok benyújtására nyitva álló határidő lejártakor kezdődik. A pályázati eljárásra vonatkozóan további információ kérhető: Garai Község Önkormányzati Hivatal, Schmidtné Jakab Nóra lakásügyi előadónál.

9.) Ajánlati biztosíték: a kiíró nem kér ajánlati biztosítékot az ajánlatok benyújtása során

10.) Az ajánlatok elbírálása: a benyújtott pályázatokról 30 napon belül döntés születik.

Egyéb információ:

Üresen álló önkormányzati lakás értékesítése esetén a vételár egy független értébecslő által készített

értébecslés szerint az abban megállapított forgalmi érték alapján kerül meghatározásra. A vételár a forgalmi értéknél alacsonyabb nem lehet.

Az üresen álló lakás megvásárlására, a vételárra részletfizetés nem adható. Az ajánlati eljárásban csak olyan természetes vagy jogi személy vehet részt ajánlóként, aki, vagy amely vállalja, hogy az Önkormányzattal, szembeni bármilyen jogügyletből ki-folyó, lejárt tartozását legkésőbb az ajánlatok benyújtásának határidejéig teljes egészében kiegyenlíti. Az ingatlanok előzetes időpont egyeztetés után megtekinthetők. Időpont egyeztetés a 79/456-322-es telefonszámon kérhető. A nyertes pályázó a vételár kiegyenlítését követően az adásvételi szerződés megkötésétől számított 15 napon belül köteles megfizetni. Amennyiben a nyertes pályázó 15 napon belül nem fizeti meg maradéktalanul a vételárat, úgy az önkormányzat elállhat a szerződéstől, és a sorrendben második legnagyobb ajánlatot kínáló pályázónak felkínálhatja, azonos feltételek mellett, az érintett ingatlant.

A nyertes pályázó viseli az adásvétellel kapcsolatos ügylet illetékét. Az ügyvédi munkadíj a vevő terhe. **Az ingatlanok a kikiáltási ár alatt nem kerülnek értékesítésre.** A kiíró fenntartja magának azt a jogot, hogy a pályázati eljárást – akár indoklás nélkül is – eredménytelennek minősítheti.

Faa Béla
Polgármester

FELHÍVÁS

Felhívás

A Gara Épített Öröksége Megőrzéséért Alapítvány szívesen fogadja a magánszemélyek által felajánlott jövedelemadó 1 %-át, mely a templom felújítására fordítódik.

Kérjük, ajánlja fel adójának 1%-át a Gara Épített Öröksége Megőrzéséért Alapítvány részére! Alapítványunk adószám: 18035526-1-03 Nagylelkű támogatásukat előre is köszönjük!

A Garai Ifjúsági Táncsoport szeretettel meghívja
Önt és kedves családját

2013. március 31-én 19.00 órától
a garai Művelődési Házban tartandó
ünnepi műsora és az azt követő

Húsvéti Bálra

Fellépnek:

Garai Ifjúsági Táncsoport

Forgó Zoltán Ifjúsági Fúvószenekar, Bácsbokod

Rokoko Táncsoport, Csikéria

Büdös Vermyik zenekar

Fringó Népdalkör

A műsort követően a bál jó hangulatáról

Varga Zoltán gondoskodik.

Báli belépő (14 éves kor felett): 1000.- Ft

Műsorjegy: 500.-Ft

Asztalfoglalás: +36/20-565-20-00
vagy +36/70-343-32-28.

Jegyek előzetesen a táncsoport tagjainál és a
helyszínen is kaphatók.

Műsorjegy/Támogatójegy 500.-Ft értékben
szintén a csoport tagjainál vásárolható.

A tombola főnyereménye egy

Nikon digitális fényképezőgép

Tombola felajánlásokat szívesen fogadunk.

A bál teljes bevétele az Ifjúsági Táncsoport
céljainak megvalósítására fordítjuk.

Garai Ifjúsági Táncsoport

Meghívó

Kiadja: Gara község Önkormányzata, megjelenik negyedévenként. Szerkeszti a szerkesztőbizottság. Szerkesztőség és kiadó címe: 6522 Gara, Kossuth út 62., Felelős szerkesztő: Faa Béla polgármester. Tördelő: Ligeti Attila. Nyomdai munka: Árvai Tímea. Készült: 850 példányban.